

भारतसरकार  
Government of India  
परमाणुऊर्जाविभाग  
Department of Atomic Energy  
भारीपानीसंयंत्रकोटा  
Heavy Water Plant Kota

अणुशक्तिAnushakti 323 303  
कोटा (राजस्थान)Kota (Rajasthan)

सं. भापासंको/विद्युत 2020/Col AMC/285 **530**

Date:- 11/02/2020

ई-टेंडरनोटिससं.: भापासंको/विद्युत/ 2020/Col AMC/285

**e-TENDER NOTICE No:** HWPK / ELECT/ 2020/Col AMC/285

भारत के महामहिम राष्ट्रपति के लिए औ उनकी ओर से महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र (कोटा), डाक अणुशक्ति-323303, वाया कोटा (राजस्थान) द्वारा पात्र ठेकेदारों से दो बोली में निम्नलिखित कार्य एवं ब्यौरे के अनुसार ऑन लाइन ई-निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

Online tenders are invited through e-tendering mode by the General Manager, Heavy Water Plant Kota, Anushakti 323 303, Via: Kota (Rajasthan) on behalf of the President of India in two bid, from eligible contractors for the work and details given below:

1	एनआईटीसं. NIT No.	भापासंको/विद्युत/ 2020/Col AMC/285 HWPK/ELECT/2020/Col AMC/285
2	कार्यकानाम Name of work	" एच डब्ल्यू पी (कोटा) कॉलोनी, रावतभाटा में स्ट्रीट लाइटिंग, प्रतिष्ठानों, आवासीय क्वार्टरों और सार्वजनिक भवनों में विद्युत फिटिंग / सहायक उपकरण का 2020-21 के वार्षिक रखरखाव" के लिए अनुबंध।" Annual maintenance of electrical fittings / accessories in street lighting installations, residential quarters and public buildings at HWP (Kota) colony, Rawatbhata for one year 2020-21"
3	निविदाकीआंकलितलागत Estimated cost put to tender	Rs 17,20,000/- (Including GST)
4	ईएमडी EMD	Rs 34,400/-
5	कार्यपूर्णहोनेकीअवधि Completion period	12 Months
6	निविदा प्रक्रिया शुल्क Tender Processing Fee	Rs 1015/- जिसका भुगतान डेबिट/क्रेडिट कार्ड(मास्टर/वीजा) या पीएनबी नेट-बैंकिंग द्वारा किया गया हो। To be paid by Debit / Credit card (Master / Visa) or by PNB Net – banking.
7	ईएमडीजमाकराना EMD submission	बोलीकर्ताकोRs 34400/- की कुल बयाना राशि (ईएमडी) उपलेखानियंत्रक, भारी पानी संयंत्र (कोटा) के पक्ष में जारी टीडीआर या फिक्स डिपोजिट रिसिप्ट के रूप में जमा करानी होगी। ईएमडी डिमांड ड्राफ्ट के रूप में स्वीकार नहीं की जायेगी। The bidder is to deposit a total amount of Rs 34400/- towards Earnest Money (EMD) in the form of Deposit at TDR or Fixed Deposit Receipt duly drawn in favor of Dy Controller of Account, Heavy Water Plant ( Kota).EMD in the form of Demand Draft will not be acceptable. सफल ठेकेदार द्वारा 5% पी.जी. निर्धारित समय सीमा जो प्रभारी अभियंता और महाप्रबन्धक द्वारा उचित रूप से अनुशंसित है, के भीतर जमाकर दिया जाने पर ठेकेदार द्वारा जमा कराई गई ई.एम.डी वापिस कर दी जायेगी। EMD submitted by the contractor shall be returned to the successful contractor after submission of 5% PG within the prescribed time limit duly recommended by EIC and CGM. बोलीदाता, तकनीकी बोलीके जमा होने के समय या उससे पहले भौतिक ईएमडी प्रस्तुत करेंगे अन्यथा आपकी बोली को खारिज कर दिया जाएगा। Bidders shall submit the physical EMD on or before submission time of the technical bid otherwise your bid will be rejected. एनएसआइसी/एसएसआइ पंजिकृत बोलिकर्ताओ को सम्मिलित करते हुये सभी बोलिकर्ताओ को उपर्युक्त प्रारूप में ईएमडी जमा करानी होगी। All the bidders including those registered with NSIC/SSI shall be required to

		submit EMD in above form.
8	निष्पादनगारंटी(पीजी)एवंप्रत्याभूतिजमा (एसडी) Performance guarantee (PG) & Security Deposit (SD)	निविदा राशि का 5 % पीजी + 2.5%एसडी अंतिम बिल सहित प्रत्येक बिल से 2.5% की दर से निविदा राशि का कुल 2.5% वसूल किया जाएगा। 5 % PG + 2.5% SD of the Tendered Amount SD will be recovered @2.5% from each RA bill including Final bill till the total SD is recovered.
9	निविदाडाइंगकेसाथनिविदादस्तावेजकोदेखनेऔरडाऊनलोडकरनेकीनिर्धारितदिनांक Dates of availability of Tender Documents for view and download including Tender Drawings	वेबसाइट <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> पर दिनांक 12/02/2020 (10:00 बजे) से 23/02/20 (15:00बजे) तक NIT <a href="http://www.hwb.gov.in">www.hwb.gov.in</a> वेबसाइट पर देखा जा सकता है। From 12/02/2020 (10:00 Hrs.) to 23/02/2020 (15:00 Hrs.) on website <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> . NIT is also available on website <a href="http://www.hwb.gov.in">www.hwb.gov.in</a> for viewonly.
10	बोलीपूर्वस्पष्टीकरणदिनांक Date of Pre-bid clarification	बोली से पूर्व निविदाकर्ताओं के संदेह यदि कोई हैं, को दूर करने की तिथि (पूर्व नियुक्ति के साथ) दिनांक 24/02/2020 (10.00बजे) से दिनांक 24/02/2020 (16:00 बजे). From 24/02/2020 (10.00 Hrs.) to 24/02/2020 (16:00 Hrs.), to clear the doubts of intending bidders, if any, with prior appointment.
11	ऑनलाइननिविदाओंकोजमाकरनेकीअंतिम तिथिएवंसमय Last date and time of closing of online submission of tenders:	25/02/2020 (14:30 बजे)
12	ईएमडीभौतिक रूप में जमाकरनेकीअंतिमतिथि Last date for submission of EMDin physical form.	महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र (कोटा), डाक अणुशक्ति- 323 303, वायाकोटा (राजस्थान) के कार्यालय में दिनांक 26/02/2020 (14:30 बजे) तक या इससे पूर्व। On or before 26/02/2020 (14:30 बजे) in the Office of General Manager, Heavy Water Plant Kota, PO: Anushakti-323 303, Via: Kota (Rajasthan).
13	तकनीकीबोलीऑनलाइनखोलनेकीअंतिमतिथि Date and time of online opening of Technical Bid.	26/02/2020 (15:00बजे)
14	पात्रबोलीकर्ताओंकीवित्तीयबोलियोंकोखोलने कीअंतिमतिथि Date of opening of Financial Bids of qualified bidders	बादमेंसूचितकियाजाएगा। Will be notified at a later date.
नोटNotes:		
<ol style="list-style-type: none"> <li>निविदा अधिसूचना एवं दस्तावेज वेबसाइट <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> पर उपलब्ध हैं। Tender Notification and documents are available on websites <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a>.</li> <li>केवल पंजीकृत ठेकेदार निविदाओं को खरीद/डाऊनलोड/अपलोड या जमा करा सकते हैं। Registered contractors only can purchase / download &amp; submit / upload tenders.</li> <li>इच्छुक एजेंसियां <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> वेबसाइट पर पंजीकरण कर सकती हैं। Interested agencies may visit <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> website for registration.</li> <li>हर समय सहायता/ स्पष्टीकरण हेतु संपर्क करें @ 09969395522 (श्रीरुदेश), ईमेल: <a href="mailto:rudresh.tenderwizard@gmail.com">rudresh.tenderwizard@gmail.com</a> or <a href="mailto:daehelpdesk@gmail.com">daehelpdesk@gmail.com</a> दूरभाष सं.: 011 49424365. Contact for assistance/ clarifications 24x7 @ 09969395522 (Shri Rudresh), e-mail: <a href="mailto:rudresh.tenderwizard@gmail.com">rudresh.tenderwizard@gmail.com</a> or <a href="mailto:daehelpdesk@gmail.com">daehelpdesk@gmail.com</a> contact No: 011 49424365.</li> <li>अन्य जानकारी हेतु कृपया संपर्क करें (01475) 242201 / 242216 / 242225 फैक्स: (01475) 242203 (कार्यालयीन समय में ही) For further information, please contact on (01475) 242201 / 242216 / 242225 Fax: (01475) 242203 during office hours.</li> </ol>		
1	ठेकेदार जो निम्नलिखित अपेक्षाओं की पूर्ति करते हैं वे ही केवल पात्र होंगे। (संयुक्त उद्यम स्वीकार्य नहीं होंगे) Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (Joint ventures are not accepted).	
A	सरकारी/अर्धसरकारी संगठनों जैसे डीएई/ वीएआरसी/ सीपीडब्ल्यू, एमईएस, वीएसएनएल, रेलवे आदि के साथ उपर्युक्त श्रेणी का पंजीकरण या समान प्रकृति के कार्यकोकरने का अनुभव Proof of registration with Government / Semi Government organizations like DAE/BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc. in appropriate class OR having experience in execution of similar nature of works.	
B	काम का अनुभव इच्छुक निविदाकर्ता को निम्नलिखित समान प्रकृति और मूल्य के कार्य को सफलता पुरे करने के अनुभव सहित प्रधान ठेकेदार के रूप में नामित होना चाहिए। यदि निविदाकर्ता प्रधान ठेकेदार नहीं बल्कि एक उपठेकेदार है, तो निविदा कर्ता के उपठेकेदार के रूप में अनुभव को केवल तभी गिना जाएगा जब यह उप ठेका प्रधान ठेकेदार को सौंपे गये मुल ठेके से इस उपठेके के प्रावधान की अनुपालना करता हो। ऐसे मामले में, उपठेकेदार को सफलता पूर्वक कार्यसमाप्ति पर प्रधान ठेकेदार से कार्यसमाप्ति प्रमाणपत्र प्राप्त करना होगा तथा इसके साथ ही उपर्युक्त कार्य की प्रमुख स्वामी से उपठेके की अनुमति की एक प्रतिसाथ देनी होगी, जिसके अभाव में, उपठेकेदार के रूप में अनुभव पर विचार नहीं किया जाएगा। दिनांक 25/02/2020 सेगल 07 वर्षों में नीचे दिए गए कार्यों को संतोषजनक रूप से पूर्ण किया जाना चाहिए <b>Work Experience:</b> The intending tenderer must have in its name as a prime contractor experience of having successfully executed works of similar nature and value as mentioned below. In case the bidder is not a prime contractor but a sub-contractor, the bidder's experience as sub-contractor will be taken into account only if the sub-contract is in compliance with the provision of such subcontract in the original contract awarded to prime contractor. In such case, the contractor shall submit completion certificate from the prime contractor having successfully completed the work along with a copy of permission from the principal owner to subcontract the said work. In the absence of	

above, experience as subcontractor will not be considered.  
Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending 25/02/2020.

- (i) तीनसमानकार्यपूर्णकिएगएहोंजिनमेंसेप्रत्येककीआंकलितलागत 40 प्रतिशतसेकमनहींहो।या  
(ii) दोसमानकार्यपूर्णकिएगएहोंजिनमेंसेप्रत्येककीआंकलितलागत60 प्रतिशतसेकमनहींहो।या  
(iii) एकसमानकार्यपूर्णकियागयाहोंजिसकीआंकलितलागत80 प्रतिशतसेकमनहींहो।  
(i) Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost or  
(ii) Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost or  
(iii) One similar work costing not less than 80% of the estimated cost.

बोलिकर्ताओंकोएनआईटीमानककेअनुसारकार्यआदेशोएवमउनकेसमापनप्रमाणपत्रोंकीप्रतियाअप्लोडकरनीहोंगी।  
Bidders shall upload scanned copies of work orders and their completion certificates as per NIT criterion.

इस सँमविदा के प्रयोजन से समान प्रकार का कार्य" लाइट्स की रखरखाव/ स्थापना।

Similar work for the purpose of this contract is **Installation/ Maintenance of lights**

कियेगयेकार्यकेमूल्यको, वर्तमानलागतस्तरतकलानेकेलियेकार्यकीवास्तविकमूल्यको 7 प्रतिशत प्रतिवर्ष की साधारण दर पर वृद्धि करते हुए लाया जाएगा तथा इस समयावधि कीगणनाकार्यसमाप्तिकीतारीखसेनिविदाजमाकरनेकीअंतिमतारीखतककीजाएगी।  
The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last date of submission of bid.

आईटीसीसीकेअनुसारगत 5 वर्षोंकावार्षिकटर्नओवरयालाभयाहानिविवरण (गततीनवर्षोंकाऔसतवार्षिकटर्नओवरनिविदामें दीगईआंकलितलागत का कम से कम 100% होना चाहिए और दिनांक 31.03.19 (गतवित्तीयवर्ष)कोसमाप्तगत 5 वर्षोंकेदौरानकोईहानि 2 सेअधिकवर्षोंमेंनहुईहो।

**Annual turnover** as per ITCC or profit & loss statement for the last 5 years (Average annual turnover for the last 3 financial years should be at least 100% of estimated value put to tender, not having incurred any loss in more than 2 years during last 5 years ending 31.03.19 (last Financial year).

ठेकेदारकीबोलीक्षमता, निविदामेंडालेगएकार्यकीअनुमानितलागतकेबराबरयाउससेअधिकहोनी चाहिए। बोलीलगानेकीक्षमतानिम्नलिखितसूत्रद्वारामूल्यों कनकीजाएगी -

$$\text{बोलीक्षमता} = [A \times N \times 2] - B$$

यहाँपै,

A = पिछलेपांचवर्षोंकेदौराननिर्माणकार्योंमेंअधिकतमकारोबारकोपूराकरनेकेसाथ-

साथप्रगतिपरकामकरनेवालेखातोंकोध्यानमेंरखतेहुए। पूर्णकिएगएकार्योंकामूल्य7%प्रतिवर्षकीसरलदरसेबढ़ाकरवर्तमानलागतस्तरपरलायाजाएगा

N = कामपूराकरनेकेलिएनिर्धारितवर्षोंकीसंख्याजिसकेलिएबोलियाँआमंत्रितकीगईहैं।

B = मौजूदाप्रतिबद्धताओंऔरचलरहेकार्योंकामूल्यकार्यकेपूराहोनेकीअवधिकेदौरानजिसकेलिएबोलियाँआमंत्रितकीगईहैं

The bidding capacity of the contractor should be equal to or more than the estimated cost of the work put to the tender.  
The bidding capacity shall be worked out by the following formula: -

$$\text{Bidding Capacity} = [A \times N \times 2] - B$$

Where,

A=Maximum turnover in construction works executed in any one year during the last five years taking into accounts the completed as well as works in progress. The value of the completed works shall be brought to current costing level by enhancing at a simple rate of 7% per annum

N= Numbers of years prescribed for completion of work for which bids has been invited.

B= value of existing commitments and ongoing works to be completed during the period of completion of work for which bids have been invited.

E किसी अनुसूचित बैंक से अनुमानित लागत के 40 प्रतिशत के न्यूनतम मूल्य का नवीनतम सोलवेंसी प्रमाण पत्र जो तकनीकी बोली खोलने की तिथि से छः माह से ज्यादापुराना नहीं होना चाहिए।मोलवेंसी प्रमाण पत्रकी मूल प्रति निविदा मूल्यांकन के दौरान प्रस्तुत करनी होगी और तकनीकी बोली के मूल्यांकन के बाद ही लौटाई जाएगी

**Latest Bank solvency certificate** from any scheduled banks of Minimum Value of 40% of the estimated cost and should not be older than Six month from the date of opening of technical bid. Original copy of the solvency certificate shall be submit during the tender evaluation and same will be return after evaluation of the technical bid.

F वर्तमानमेंकिएजारहेएवंगत 7 वर्षोंकेदौरानकिएगएकार्यजिसमेंइनकाउल्लेखहो। i) किसएजेसीकेलिएकार्यकियागयाहै, ii) कार्यकामूल्य iii) निर्धारितएववस्तविककार्यपूर्णअवधियाकार्यकीवर्तमानस्थिति

**List of similar works** in hand & similar works carried out by them for last 7 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work.

G समयपरकार्यपूर्णकरनेकेलिएएजेसीद्वाराखगएनिर्माणसंयंत्र, मशीनरी, उपकरण, अतिरिक्तएवअवसंरचनात्मकसुविधाओंकीसूची  
List of construction plant, machinery, equipments, accessories & infrastructure facilities possessed by the agency to complete the work in time.

H जिनतकनीकीस्टाफकोउन्होंनेरखाहै, उनकीसूची।  
List of Technical staff they possess.

I प्रमाणपत्र: (मूलप्रमाणपत्रोंकीस्केनकॉपीअपलोडकीजाए।  
**CERTIFICATES:** (Scanned copy of original certificates to be uploaded)

i) कार्यनिष्पादन /कार्य-पूर्णहोनेकाप्रमाणपत्र  
Performance/Completion Certificates

ii) जीसटी, डिएसआईऔरईपीएफहेतुपंजीकरणकाप्रमाणपत्र  
Certificate of Registration for GST, ESI& EPF

iii) टिनपंजीकरण  
TIN Registration

iv) पेन (स्थायीलेखासंख्या) पंजीकरण  
PAN (Permanent Account Number) Registration.

2 आवेदनकरनेवालेबोलीकर्ताअनुच्छेदसंविदाकीशर्तएवखंडोंकीनोटिसआमंत्रणनिविदाओंकेअनुसारशर्तअवश्यध्यानसेपढ़नी चाहिए। यदिवहस्वयंको

	<p>पात्रसमझताहैऔरउसकेपाससभीअपेक्षितदस्तावेजहैकेवलतबहीउसेअपनीबोलीप्रस्तुतकरनीचाहिए।विभागकेपासयहपूर्णअधिकारहैकिवहउनएनेसियोंकेनिविदादस्तावेजोपरविचारनहींकरसकतीहैजिन्होंनेएनआईटीकीविहिताओंपूरानहींकियाहैयागतसमयमेंउनकेद्वाराकिएगएकार्यकेबारेमेंतिकूलरिपोर्टपाईगईहो।</p> <p>The intending bidder must read the terms and conditions as per "SECTION-1: NOTICE INVITING TENDERS" OF "CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT" carefully. He should only submit his bid if he considers himself eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and / or having adverse report on the works carried out by them in the past.</p>
3	<p>वेबसाइटपरडालीगईसूचनाएवंअनुदेशनिविदादस्तावेजकाहीएकभागहै।</p> <p>Information and Instructions for tenderers posted on website shall form part of tender document.</p>
4	<p>निविदादस्तावेजजिसमेंकिएजानेवालेकार्योंकीयोजनाएं, विनिर्देश, मात्राओंकीअनुसूचीशामिलहैऔरअनुपालनकीजानेवाली संविदा की शर्तें एवं अन्य आवश्यकदस्तावेज <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> वेबसाइट परदेखी एवं डाऊन लोडकीजासकतीहै और वेबसाइट <a href="http://www.hwb.gov.in">www.hwb.gov.in</a> पर निशुल्कदेखीजासकतीहै।निविदाडाइंगकोडाऊनलोड(डाकशुल्क) करने के लिए वेबसाइट <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> पर अपलोड किया गया है।(यदिनिविदादस्तावेजोमेंकहींउल्लेखकियागयाहो)</p> <p>The tender document consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of various types of items to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> and can be viewed in the website of <a href="http://www.hwb.gov.in">www.hwb.gov.in</a> free of cost.</p> <p>TENDER DRAWINGS are uploaded in the website <a href="http://www.tenderwizard.com/DAE">www.tenderwizard.com/DAE</a> for downloading (post fee) (IF ANY STIPULATED IN THE TENDER DOCUMENTS)</p>
5	<p>आवश्यकस्केनकिएगएदस्तावेजोंजैसेकिफोटोभीअनुसूचीबैंककाईएमडीकेलिएवेतन और खाता अधिकारी, भारीपानीसंयंत्र-कोटाकेपक्षमेंजारीजमाकालरसीदयासावधिजमरसीदेंबोलीएवंआईटीआईलिमिटेडनईदिल्लीकेपक्षमेंनिविदाप्रक्रियाशुल्कऔरअन्यनिर्धारितदस्तावेजोंकोअपलोडकियाजाए</p> <p>The bid can only be submitted after uploading the mandatory scanned documents such as Deposit at call Receipt or Fixed Deposit Receipts of any Scheduled Bank towards EMD in favour of "Pay and Account Officer, Heavy Water Plant-Kota," and Tender Processing Fee in favour of "ITI LIMITED, NEW DELHI" and other documents as specified.</p>
6	<p>जिनठेकेदारोंकाउपयुक्तवेबसाइटपरपंजीकरणनहींहैउनसेअनुरोधहैकिवेपंजीकरणकरालें।यदिआवश्यकहैतोवेबसाइटपरउपलब्धसूचनाकेअनुसार ऑनलाइनबोलीलगानेकाप्रशिक्षणप्राप्तकरसकतेहैं।</p> <p>Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website.</p>
7	<p>आवेदनकरनेवालेबोलीकर्ताकेपासबोलीप्रस्तुतकरनेकेलिएमान्यश्रेणी-III डिजिटलहस्ताक्षरहोनेचाहिए।</p> <p>The intending bidder must have valid class-III digital signature to submit the bid.</p>
8	<p>खोलेजानेकीदिनांकपरठेकेदारलोगिनकरसकताहैऔरबोलीखोलनेकीप्रक्रियादेखसकताहै।</p> <p>On opening date, the contractor can login and see the bid opening process.</p>
9	<p><b>वित्तीयटर्नओवरकाप्रमाणपत्र:</b></p> <p>बोलीप्रस्तुतकरनेकेसमयठेकेदारसीएसेगततीनवर्षोंयाबोलीदस्तावेजमेंनिर्धारितअवधिकवित्तीयटर्नओवरप्रमाणपत्रअपलोडकरसकताहैऔरआवश्यकताहोनेपरअन्यब्यौरेतकनीकीबोलीखोलनेकेबादअपलोडकिएजासकतेहैं।तुलनपत्रककापूर्णबंडलअपलोडकरनेकीआवश्यकतानहींहै।</p> <p><b>Certificate of Financial Turn Over:</b> At the time of submission of bid, contractor should upload Undertaking / Certificate from CA mentioning Financial Turnover of last 3 years or for the period as specified in the bid document and further details if required may be asked from the contractor after opening of technical bids. There is no need to upload entire voluminous balance sheet.</p>
10	<p>ठेकेदारप्रत्येकमदकीदरकोकोटकरें।अंकोमेंकोटकियागयाकॉलमकोपीलेरंगसेदिखायागयाहैऔरयदिक्षणिक (मूमेंट) दरभरीजातीहैतोइसकारंगआसमानीहोजाताहै।इसकेअतिरिक्तकिसीसेलकोसलेक्टकरतेसमयकोईचेतावनीआतीहैकिकोईसेलखालीछूटगयाहैतोउसकीप्रविष्टि"0"समझीजाएगी।अतःयदि कोईसेलखालीछूटजातीहैऔरबोलीकर्ताद्वाराकोईभीदरकोटनहींकीजातीहैतोएसेमदोंकीदरको"0" (शून्य) मानाजाएगा।</p> <p>Contractor must ensure to quote rate of each item. The column meant for quoting rate in figures appears in YELLOW colour and the moment rate is entered, it turns SKY BLUE. In addition to this, while selecting any of the cells a warning appears that if any cell is left blank the same shall be treated as "0". Therefore, if any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO).</p>
11	<p>दोचरणीयप्रणालीमेंबोलीकीस्थितिमेंऔरयदिसंशोधितवित्तीयबोलीप्रस्तुतकरनेकेइच्छुकहैंतोयहआवश्यकहोगाकिवेसंशोधितवित्तीयबोलीप्रस्तुतकरें।यदिनहींप्रस्तुतकीजातीहैतोपूर्वमेंजमाकीगईबोलीकोअमान्यहोजाएंगी।</p> <p>In the case of bids in three stage system and if it is desired to submit revised financial bid then it shall be mandatory to submit revised financial bid. If not submitted then the bid submitted earlier shall become invalid.</p>
12	<p>विभागकेपासयहअधिकारहैकिवेबिनाकोईकारणबताएकिसीसंभावितआवेदनकोस्वीकारकरेयाअस्वीकारकरे</p> <p>The Department reserves the right to accept / reject any prospective application without assigning any reason thereof.</p>
13	<p>आयकर और किसी अन्य लागू कर की कटौती चालू एवंअंतिमबिलमेंसेवर्तमान दरोंकेअनुसारकीजाएगी।</p> <p>जीसटीजैसाकिमौजूदाअनुबन्धोंपरइसअनुबन्धकेलियेलागूहोताहैऔरसर्कारद्वारासमयसमयपरसंशोधितकियाजाताहै।</p> <p>Income tax @2% and any other applicable taxes shall be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates.</p>
14	<p>जीएसटी अधिनियम करों के तहत टीडीएस @ 2% कीकटौतीचालूएवंअंतिमबिलमेंसेवर्तमानदरोंकेअनुसारकीजाएगी। जीसटी जैसा कि मौजूदा अनुबन्धों परइसअनुबन्धकेलियेलागूहोताहैऔरसर्कारद्वारासमयसमयपरसंशोधितकियाजाताहै।</p>

	TDS under the GST act @ 2% shall be deducted from running bills and final bills
15	ठेकेदार को सामान और सेवा कर (जीएसटी) के तहत पंजीकृत होना चाहिए और इस कार्य के लिए लागू जीएसटी सीमा, ठेकेदार द्वारा संबंधित कर अधिकारियों को भुगतान करना होगा. Contractor should be registered under Goods & service tax (GST) and GST as applicable as per the extent order on work shall be paid by the contractor to concerned tax authorities.
16	ठेकेदार अपना रेट जीएसटी सहित भरना है और इस कार्य के लिए लागू जीएसटी सीमा, ठेकेदार द्वारा संबंधित कर अधिकारियों को भुगतान करना होगा. जीएसटी की प्रतिपूर्ति डिपार्टमेंट के द्वारा नहीं की जायेगी. Quoted rate shall be inclusive with GST and GST as applicable as per the extent order on work shall be paid by the contractor to concerned tax authorities. GST shall not be reimbursed by the department.
17	एजेंसियों की छोटनी भारी पानी संयंत्र कोटा द्वारा गठित विशेषज्ञों की तकनीकी मुल्यांकन समिति द्वारा उनके प्रत्येक एंजिनियरिंग कार्य के निरीक्षण के माध्यम से की जाएगी. Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them, through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant Kota.
18	बाद में यह पता चलता है कि आवेदक द्वारा दी गई कोई सूचना गलत है तो उन्हें टेंडरिंग / डीसीएस ईएम में कार्य करने से वंचित कर दिया जाएगा। If any information furnished by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering / taking up works in HWPK.
19	पार्टी द्वारा भुगतान किया गया EPF & ESI यथालागू के सूत्र प्रस्तुत करने प्रतिपूर्ति की जायेगी. EPF & ESI as applicable shall be reimbursed on production of proof that the same has been paid by the party.
	संभावित एजेंसियां स्वयं इस बात से संतुष्ट हो जाएं कि उन्होंने निविदा प्रस्तुत करने से पूर्व एनआईटी के सभी मापदंडों को पूरा कर लिया है। विभाग के पास यह अधिकार है कि निर्धारित मापदंडों को पूरा करने वाली एजेंसियों की निविदाओं पर विचार नहीं कर सकता है। PROSPECTIVE AGENCIES SHALL SATISFY THEMSELVES OF FULFILLING ALL THE NIT CRITERIA BEFORE SUBMISSION OF TENDER. Department reserves the right of non-consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria.
	बोली प्रस्तुत करने की अवधि के अंदर स्केन एवं अपलोड किए गए दस्तावेजों की सूची List of Documents to be scanned & uploaded within the period of bid submission:
	1) सीएद्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्नओवर Financial Turn Over certified by CA
	2) सीएद्वारा प्रमाणित लाभ एवं हानि विवरण Profit & Loss statement certified by CA
	3) नवीनतम बैंक सोल्वेंसी प्रमाण Latest Bank Solvency Certificate
	4) गत 7 वर्षों के दौरान किए गए कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो। (किस एजेंसी के लिए कार्य किया गया है ii) कार्य का मूल्य iii) निर्धारित एवं वास्तविक कार्य पूर्ण अवधि एवम कार्य आदेशों और उनके कार्य समापन प्रमाण पत्र की स्कैन्ड प्रति List of <b>SIMILAR WORKS completed</b> in last 7 years indicating: I) Agency for whom executed II) Value of Work, III) Stipulated and actual time of completion and Scanned Copies of Work Orders & their Completion Certificates.
	5) वर्तमान में किए गए कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो। (एजेंसी का नाम ii) कार्य का मूल्य iii) निर्धारित एवं वास्तविक कार्य पूर्ण अवधि एवम इन कार्य आदेशों की स्कैन्ड प्रति List of <b>SIMILAR WORKS in Hand</b> indicating: I) Agency II) Value of Work, III) Stipulated time of completion / present position and Scanned Copies of Work Orders.
	6) निर्माण संयंत्रों एवं मशीनरी की सूची List of Construction Plants and Machinery
	7) तकनीकी स्टाफ की सूची List of Technical Staff
	8) प्रमाणपत्र Certificates:
	I. पंजीकरण प्रमाणपत्र यदि कोई है तो Registration certificate, if any
	II. कार्य अनुभव/कार्य-निष्पादन प्रमाणपत्र Certificates of Work Experience / Performance Certificates
	III. डब्ल्यूसीटी/जीएसटी / ईएसआई और ईपीएफ हेतु पंजीकरण का प्रमाणपत्र Certificate of Registration for WCT / GST/ESI & EPF.
	IV. टिन पंजीकरण प्रमाणपत्र TIN Registration Certificate
	V. पेन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration
	9) ईएमडी हेतु किसी अनुसूची बैंक का बी.सी/पी.ओ./एफडी आर BC/PO/FDR of any Scheduled Bank against EMD
	10) बोली प्रस्तुत करने की अवधि के अंदर स्केन एवं अपलोड किए गए दस्तावेजों की सूची List of Documents to be scanned & uploaded within the period of bid submission:
20.	कार्य हेतु बोली, एकल बोली प्रणाली की स्थिति में बोलियां खुलने की दिनांक से नब्बे (90) दिनों की अवधि के लिए / यदि बोलियां 2 बोली प्रणाली में आमंत्रित की जाती हैं, तो तकनीकी बोली खुलने की दिनांक से नब्बे

	<p>(90)दिनोंकीअवधिकेलिएस्वीकृतकिएजानेकेलिएखुलीरहेंगी।यदि कोईबोलीकर्ताउक्तअवधियास्वीकृतिपत्रजारीहोनेसेपूर्व, जोभीपहलेहोयाबोली कीशर्तों और निबंधनों में किसी भी प्रकार का परिवर्तन करताहै जोविभाग को स्वीकार्य नहींहै तो सरकार किसी प्रकार के अन्य अधिकार या उपाय में प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, यथापूर्वोक्तजमाबयानाकी 50प्रतिशतराशिजब्तकरनेकेलिएस्वतंत्रहै।साथहीबोलकर्ताओंकोपुनः बोलीकरने कीप्रक्रिया मेंभाग लेने की अनुमति नहींदीजाएगी।</p> <p>The bid for the works shall remain open for acceptance for a period of ninety (90) days from the date of opening of bids in case of single bid system/ Ninety (90) days from the date of opening of technical bid in case bids are invited on 2 bid system. If any bidders withdraws his bid before the said period or issue of letter of acceptance, whichever is earlier, or makes any modifications in the terms and conditions of the bid which are not acceptable to the department, then the Government shall, without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% of the said earnest money as aforesaid. Further the bidders shall not be allowed to participate in the rebidding process of the work.</p>
21	<p>भारतकेराष्ट्रपतिकीओरसेसक्षमप्राधिकारीन्यूनतमयाकिसीअन्यप्रकारकीबोलीकोस्वीकारकरनेकेलिएबाध्यनहींहोंगेऔरवेप्राप्तकी गईकिसीभीबोलीयास भीबोलियोंकोबिनाकोईकारणबताएअस्वीकारकरनेकाअधिकाररखतेहैं।ऐसीसभीबोलियां, जोविनिर्दिष्टशर्तोंकोपूरानहींकरतीयाजोकिसीभीप्रकारसेअपूर्णहों याजिसमेंकोईशर्तहोयाजिसमेंकोईशर्तछूटकीमांगहो, कोअस्वीकारकरदियाजाएगा।</p> <p>The competent authority on behalf of the President of India does not bind itself to accept the lowest or any other bid and reserves to itself the authority to reject any or all the bids received without the Assignment of any reason. All bids in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any Condition including that of conditional rebate is put forth by the bidders shall be summarily rejected.</p>
22	<p>भारतकेराष्ट्रपतिकीओरसेसक्षमप्राधिकारीबोलीस्वीकारकरनेकास्वयंअधिकाररखतेहैंऔरउनकेपासकिसीभीबोलीकोपूर्णतः अथवा अंशतः स्वीकार करने का अधिकार है तथा ठेकेदार उस कार्यको कोटकीगई दरपर करनेके लिए बाध्य होंगे।</p> <p>The competent authority on behalf of President of India reserves to himself the right of accepting the whole or any part of the bid and the bidders shall be bound to perform the same at the rate quoted.</p>
23	<p>यह नोटिस आमंत्रण सूचनासविदादस्तावेजका एक भाग है। सक्षम प्राधिकारी द्वारा बोली स्वीकृत करने पर सफल बोलीकर्ता/ ठेकेदार कार्य शुरू करने की निर्धारित दिनांक से 15 दिनोंके अंदर सविदा, जिसमें नोटिस आमंत्रण बोली, अतिरिक्त शर्त विनिर्देशों और ड्राइंगें यदि बोली आमंत्रण के समय यथा अपलोडित, बोलीका एक भाग है, और बोली जमा करने के समय ऑनलाइन कोट की गई दरें और उस संबंध में स्वीकृति और इस संबंधित पत्राचार शामिल हैं, परहस्ताक्षर कर होंगे।</p> <p>This notice inviting Bid shall form a part of the contract document. The successful bidder/ contractor, on acceptance of his bid by the Accepting Authority shall within 15 days from the stipulated date of start of the work, sign the contract consisting of :- The Notice Inviting Bid, all the documents including additional conditions, specifications and drawings, if any, forming part of the bid as uploaded at the time of invitation of bid and the rates quoted online at the time of submission of bid and acceptance thereof together with any correspondence leading thereto.</p>

  
 (एमयासीन M.Yassen)

महाप्रबंधक General Manager

भारत के राष्ट्रपतिकी ओर & के लिये

For & on behalf of the President of India

**DISTRIBUTION:**

सभी नोटिस बोर्ड (भापासको/आर.ए.पीएस) All Notice Boards (HWPK / RAPS)

भारी पानी बोर्ड वेबसाइट Heavy Water Board Website

उप लेखानियंत्रक भापासको/ Dy Controller of Account HWPK

टेंडर फाईल/आफिसकापी/ Tender File / OC